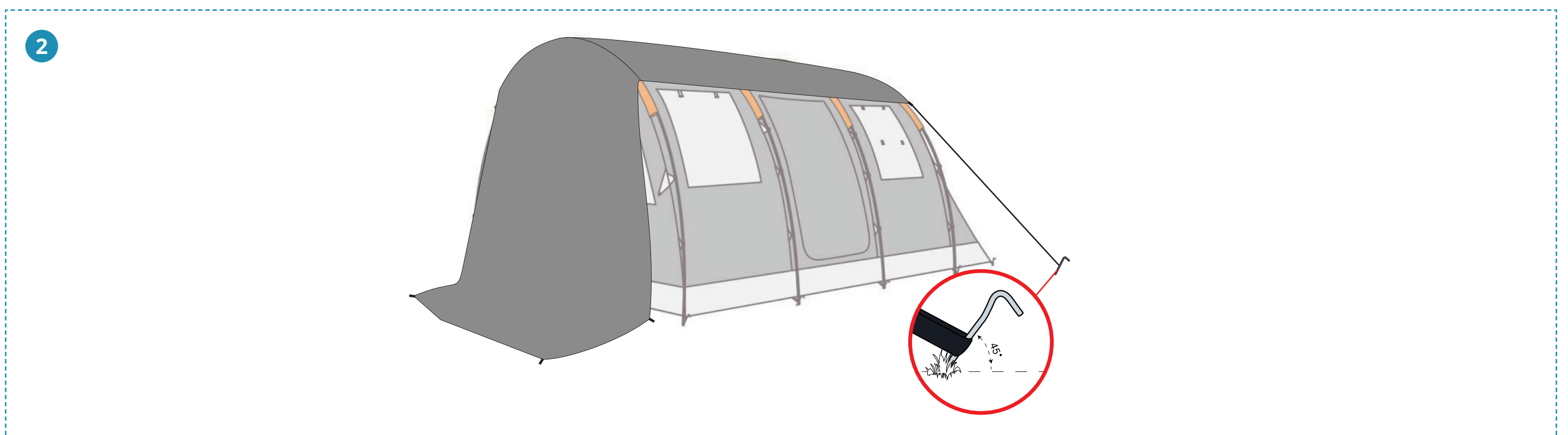
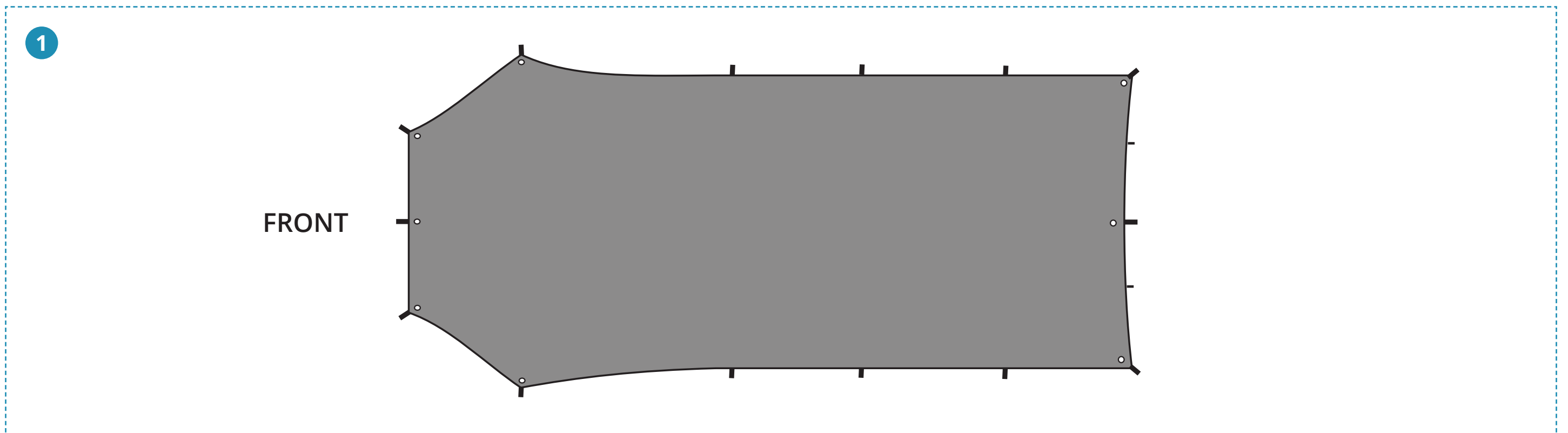
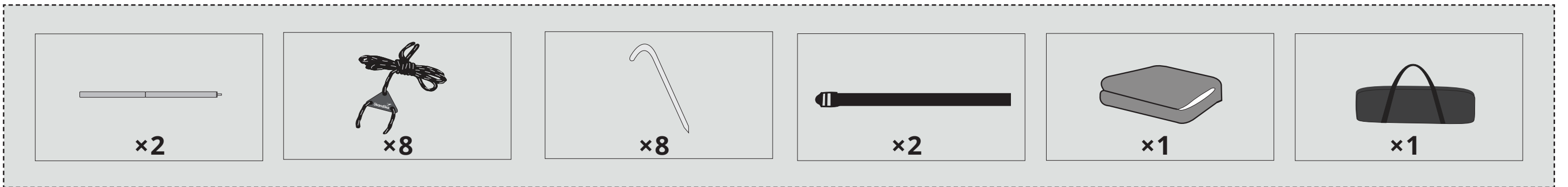




SONNENSEGEL SPIRIT



PFLEGE- UND WARTUNGSTIPPS FÜR DEIN SKANDIKA ZELT

Damit du lange Freude an deinem neuen Skandika Zelt hast, beachte bitte die folgenden Hinweise. Dein Zelt ist für den Campinggebrauch konzipiert – also für Abenteuer, die üblicherweise 2-5 Wochen im Jahr dauern. Es ist nicht für den dauerhaften Aufbau gedacht.

Beachte, dass UV-Strahlen das Material bei intensiver und langer Sonneneinstrahlung beschädigen können. Besonders an der Küste oder im Gebirge ist die Strahlung intensiver. Das gilt auch für das Gestänge und Metallteile.

VORBEREITUNG: DER RICHTIGE STANDORT

- 1. Lern dein Zelt kennen: Wir empfehlen, dein Zelt vor dem ersten Urlaub einmal zur Probe auf- und abzubauen. So machst du dich mit dem Prozess vertraut.
- 2. Wähle den richtigen Platz: Suche einen möglichst ebenen Untergrund, frei von Steinen, Ästen oder anderen spitzen Gegenständen.
- 3. Richte das Zelt aus: Platziere den Eingang in die gewünschte Richtung. Für die beste Windstabilität sollte die Rückseite des Zeltes gegen den Wind zeigen.

AUFBAU UND NUTZUNG

- Kondenswasser ist normal: Bei bestimmten Wetterlagen kann sich an der Innenseite des Außenzeltes Kondenswasser bilden. Das ist keine Undichtigkeit. Um es zu reduzieren, Sorge für eine gute Belüftung und trockne keine nasse Kleidung im Zelt. Eine passende Zeltunterlage hilft ebenfalls.
- Bei Regen: Vermeide es, die Innenseite des Außenzeltes zu berühren, um die Wasserdichtigkeit nicht zu beeinträchtigen.
- Spannung: Spanne das Zelt nicht zu straff. Es benötigt etwas Spielraum, um sich an Wind und Wetter anzupassen.
- Starker Wind: Nutze bei starkem Wind robustere Heringe, die für den jeweiligen Untergrund geeignet sind. Ziehe die Heringe niemals an den Abspannleinen aus dem Boden.
- Erdstreifen: Falls dein Zelt über einen Erdstreifen verfügt, dient dieser nur dem Schutz vor Wind und Wetter. Nutze ihn nicht, um das Zelt zu spannen oder Heringe herauszuziehen.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Trockenheit ist entscheidend: Baue das Zelt nur ab, wenn es vollständig trocken ist, um Schimmel und Materialschäden zu vermeiden.
- Reinigung: Entferne Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Wasche das Zelt niemals in der Waschmaschine und gib es nicht in eine chemische Reinigung.
- Gestänge: Reibe die Stahlstangen vor dem Einlagern dünn mit einem säurefreien Öl ein.
- Lagerung: Lagere das trockene Zelt an einem trockenen Ort.
- Nähte: Obwohl wir wasserabweisendes Garn verwenden, empfehlen wir, die Nähte (besonders an Reißverschlüssen und stark beanspruchten Stellen) gelegentlich mit einem Nahtdichter zu behandeln. Sollte sich ein Nahtband durch starke Sonneneinstrahlung lösen, kannst du es entfernen und die Naht mit Nahtdichter und Imprägnierspray neu versiegeln.

ABBAU DEINES ZELTES

- 1. Boden reinigen: Reinige den Zeltboden (egal ob eingenäht oder herausnehmbar) mit einem Schwamm und Wasser. Lass ihn vollständig trocknen.
- 2. Innenzelt: Falls das Innenzelt feucht ist, nimm es heraus und lass es separat trocknen.
- 3. Heringe und Leinen: Entferne alle Heringe.
- 4. Gestänge: Schiebe die Stangen vorsichtig aus den Kanälen. Ziehe nicht daran.
- 5. Falten: Lege das Zelt so zusammen, dass alle Metallteile auf einer Seite liegen, um Löcher im Zeltstoff zu verhindern. Orientiere dich an der Breite der Packtasche.
- 6. Einpacken: Wickle das gefaltete Zelt um die Gestängetasche und verstaue alles in der Tragetasche.

WINDSTABILITÄT

Skandika Zelte sind für Stabilität und Langlebigkeit konstruiert. Die tatsächliche Windfestigkeit hängt jedoch von vielen Faktoren ab: korrekter Aufbau, passende Heringe für den Untergrund und der allgemeine Zustand des Zeltes.

FRAGEN ODER PROBLEME?

Bei Fragen zum Aufbau, für Ersatzteile oder bei Reklamationen hilft dir unser Kundenservice schnell und lösungsorientiert weiter. Kontaktiere uns einfach direkt.

CARE AND MAINTENANCE TIPS FOR YOUR SKANDIKA TENT

Follow these instructions to ensure you enjoy your new Skandika tent for a long time. Your tent is designed for camping use, i.e. adventures typically lasting 2–5 weeks a year. It is not intended for permanent setup.

Please note that UV rays can damage the material if it is exposed to intense sunlight for a prolonged period. Radiation is particularly strong on the coast or in the mountains. This also applies to the poles and metal parts.

PREPARATION: THE RIGHT LOCATION

- 1. Get to know your tent: We recommend setting up and taking down your tent for the first time before your holiday. This will help you to become familiar with the process.
- 2. Choose the right spot: Find a surface that is as level as possible and free of stones, branches or other sharp objects.
- 3. Align the tent: Position the entrance facing the desired direction. For optimal wind stability, position the back of the tent facing the wind.

SET UP AND USE

- Condensation is normal. In certain weather conditions, condensation can form on the inside of the outer tent. This is not a leak. To minimise this, ensure good ventilation and do not dry wet clothes inside the tent. Using a suitable tent footprint also helps.
- In the rain: Avoid touching the inside of the outer tent to prevent compromising its waterproofness.
- Tension: Do not pitch the tent too tightly. It needs to be flexible enough to adapt to wind and weather.
- Strong wind: Use more robust pegs that are suitable for the specific ground in strong winds. Never pull the pegs out of the ground using the guy ropes.
- Mud flaps: If your tent has a mud flap, it is only for protection against the elements. Do not use it to tension the tent or pull out pegs.

CLEANING AND STORAGE

- Dryness is crucial: Only take the tent down when it is completely dry to prevent mould growth and damage to the material.
- Cleaning: Use a soft sponge and clear water to remove dirt. Never wash the tent in a washing machine or have it dry-cleaned.
- Poles: Lightly coat the steel poles with an acid-free oil before storing them.
- Storage: Store the dry tent in a dry place.
- Seams: Although we use water-repellent thread, we recommend treating the seams (especially around zips and in high-stress areas) with seam sealer occasionally. If seam tape comes loose due to strong sunlight, you can remove it and reseal the seam with seam sealer and waterproofing spray.

TAKING DOWN YOUR TENT

- 1. Clean the groundsheet: Clean the tent floor (whether sewn-in or removable) with a sponge and water. Let it dry completely.
- 2. Inner tent: If it is damp, take it out and let it dry separately.
- 3. Pegs and guy ropes: Remove all pegs.
- 4. Poles: Carefully push the poles out of the sleeves. Do not pull on them.
- 5. Folding: Fold the tent so that all the metal parts end up on one side, to prevent holes in the fabric. Use the width of the carry bag as a guide.
- 6. Packing: Wrap the folded tent around the pole bag, then store everything in the carry bag.

WIND STABILITY

Skandika tents are designed for stability and durability. However, the actual wind resistance depends on several factors, such as correct setup, suitable pegs for the ground and the general condition of the tent.

QUESTIONS OR PROBLEMS?

If you need help with setting up the tent, require spare parts or wish to make a complaint, our customer service team will provide a quick and solution-oriented response. Simply contact us directly.

CONSEILS D’ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE POUR VOTRE TENTE SKANDIKA

Pour profiter longtemps de votre nouvelle tente, veuillez suivre les conseils suivants. Votre tente est conçue pour le camping, c’est-à-dire pour des aventures de 2 à 5 semaines par an. Elle n’est pas destinée à une installation permanente.

Veuillez noter que les rayons UV peuvent endommager le matériau en cas d'exposition solaire intense et prolongée. Le rayonnement est particulièrement intense sur les côtes et en montagne. Cela s’applique également aux arceaux et aux pièces métalliques.

PRÉPARATION : LE BON EMPLACEMENT

- 1. Apprenez à connaître votre tente : Nous vous recommandons de la monter et de la démonter une fois à l'essai avant vos premières vacances. Cela vous familiarisera avec le processus.
- 2. Choisissez un endroit approprié : Cherchez un sol aussi plat que possible, sans pierres, branches ou autres objets pointus.
- 3. Orientez la tente : Placez l’entrée dans la direction souhaitée. Pour une meilleure stabilité au vent, l’arrière de la tente doit être orienté dans le sens du vent.

MONTAGE ET UTILISATION

- La condensation est normale : dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur la face intérieure du double toit. Ce n’est pas une fuite. Pour la réduire, assurez une bonne ventilation et évitez de sécher des vêtements mouillés à l'intérieur de la tente. Un tapis de sol adapté est également utile.
- En cas de pluie, évitez de toucher la face intérieure du double-toit afin de ne pas compromettre son imperméabilité.
- Tension : ne tendez pas la tente trop fermement. Elle a besoin d’un peu de jeu pour s’adapter au vent et aux intempéries.
- En cas de vent fort, utilisez des sardines plus robustes et adaptées au type de sol. Ne retirez jamais les sardines du sol en tirant sur les haubans.
- Bavettes : Si votre tente en est équipée, les bavettes ne servent qu’à la protéger du vent et des intempéries. Ne les utilisez pas pour tendre la tente.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Le séchage est essentiel : ne démontez la tente que lorsqu'elle est complètement sèche pour éviter toute moisissure et tout dommage au matériau.
- Nettoyage : enlevez la saleté avec une éponge douce et de l'eau claire. Ne lavez jamais la tente en machine et n'utilisez pas de nettoyage à sec.
- Arceaux : Enduisez légèrement les mâts en acier d'une huile sans acide avant de les ranger.
- Rangement : stockez la tente sèche dans un endroit sec.
- Coutures : bien que nous utilisions du fil déperlant, nous vous recommandons de traiter occasionnellement les coutures (notamment au niveau des fermetures éclair et des zones de forte contrainte) avec un produit d'étanchéité pour coutures. Si une bande de couture se détache en raison d'une exposition prolongée au soleil, vous pouvez la retirer et recoudre la couture avec un produit d'étanchéité et un spray imperméabilisant.

DÉMONTAGE DE VOTRE TENTE

- 1. Nettoyez le tapis de sol : nettoyez le sol de la tente (qu’il soit cousu ou amovible) avec une éponge et de l’eau. Laissez-le sécher complètement.
- 2. Tente intérieure : si elle est humide, retirez-la et laissez-la sécher séparément.
- 3. Sardines et haubans : retirez toutes les sardines.
- 4. Arceaux : poussez délicatement les arceaux hors des fourreaux. Ne tirez pas dessus.
- 5. Pliage : pliez la tente de manière à ce que toutes les pièces métalliques se trouvent d'un côté afin d’éviter de percer le tissu. Orientez-vous en fonction de la largeur du sac de transport.
- 6. Rangement : enrroulez la tente pliée autour du sac des arceaux, puis rangez le tout dans le sac de transport.

STABILITÉ AU VENT

Les tentes Skandika sont conçues pour être stables et durables. Cependant, la résistance réelle au vent dépend de nombreux facteurs, tels qu’un montage correct, l’utilisation de sardines adaptées au sol et l’état général de la tente.

QUESTIONS OU PROBLÈMES ?

Pour toute question sur le montage, pour commander des pièces détachées ou pour toute réclamation, contactez notre service client vous aidera rapidement et de manière orientée vers la solution. Contactez-nous simplement directement.